DETAILS ON 72 TO 270 LANGUAGES LEARNED OR REVIEWED BY JACQUES CORY WITH AT LEAST SOME READING CAPABILITIES

D – Dictionaries at Cory's library, T – Taught at courses or by self teaching.

B – Books at Cory's library, if not - Extracts at Cory's library or on the Internet.

S – Speakers of the language. U – UN Universal Declaration of Human Rights at Cory's library, with Reading Capabilities. P – "The Little Prince" at Cory's library, or P' - on the Internet, with Reading Capabilities. H – Bible (or H' – partial, H'' - prayers) at Cory's library, (Internet: H\* - Bible, H\*\* - prayers), with Reading Capabilities. Languages' List sorted by Cory's proficiency.

1.HEBREW (ANCIENT/MODERN)- D/T, B- 300+, S– 6 Millions(M), U, P, H

2. FRENCH - D/T, B - 200+, S - 124M, U, P, H

3. ENGLISH (ENGLAND & US) - D/T, B - 200+, S - 470M, U, P, H

4. LADINO - D/T, B - 20+, S – 120,000, U (Cory's Initiative), P', H', H\*

5. SPANISH (CASTELLANO) - D/T, B - 50+, S - 392M, U, P, H

6. INTERLINGUA - D/T, B - 10+, S – 1, 000 (1K), U, P, H\*

7. ITALIAN (FLORENTINE) - D/T, B - 30+, S - 64M, U, P', H', H\*

8. GERMAN (HOCHDEUTSCH) - D/T, B - 40+, S - 121M, U, P', H

9.PORTUGUESE (IBERIAN & BRAZILIAN)- D/T, B- 20+, S- 182M, U, P', H

10.ROMANIAN(DACO-ROMAN, MOLDAVIAN)-D/T, B-10+, S-26M, U, P', H

11. CATALAN - D/T, B - 10+, S - 10M, U, P', H", H\*

12. GALEGO - D/T, B - 5+, S - 4M, U, P', H", H\*

13. ASTURIAN (BABLE) - D/T, B - 5+, S - 550K, U, P', H\*

14. PROVENCAL - D/T, B - 10+, S - 750K, U, P', H", H\*

15. OCCITAN (LANGUEDOCIEN) - D/T, B - 10+, S - 10M, U, P', H\*

16. AUVERGNAT - D/T, B - 3+, S - 500K, U, H\*\*

17. GASCON - D/T, B - 20+, S - 250K, P', H\*\*

18. CORSICAN - D/T, B - 3+, S - 341K, U, P', H\*

19. PICARD - D/T, B - 3+, S - 200K, U, P', H\*

20. WALLOON - D/T, B - 3+, S - 500K, U, P', H"

21. ALSATIAN - D/T, B - 3+, S - 1M, P, H"

22. ANTILLES CREOLE - D/T, B - 5+, S - 650K, P', H\*\*

23. HAITIAN CREOLE - D/T, B - 5+, S - 7.4M, U, P', H

24. RUMANTSCH - D/T, B - 10+, S - 50K, U, P', H', H\*

25. FRIULIAN - D/T, B - 5+, S - 450K, U, P', H\*

26. YIDDISH - D/T, B - 10+, S - 3M, U, P', H

27. ARAMAIC - D/T, B - 5+, S - 167K, H', H\*

28. PAPIAMENTO - D/T, B - 5+, S - 262K, P', H", H\*

29. PLATTDEUTSCH (LOW GERMAN) - D/T, B - 5+, S - 2M, P', H', H\*

30. LUXEMBOURGISH - D/T, B - 10+, S - 410K, U, P', H\*

31. LATIN - D/T, B - 5+, S - 1K, U, P', H', H\*

32. ESPERANTO - D/T, B - 20+, S - 2M, U, P, H", H\*

33. IDO - D/T, B - 5+, S - 1K, U, P, H\*\*

34. DUTCH - D/T, B - 20+, S – 14M, U, P', H

35. FLEMISH - D/T, B - 10+, S – 6M, H"

36. AFRIKAANS - D/T, B - 10+, S – 6M, U, P', H', H\*

37. FRISIAN - D, B - 5+, S – 700K, U, P', H", H\*

38. SRANAN(SURINAME)-D, S–500K, H", H\*, & OTHER DUTCH CREOLES

39. SWEDISH - D/T, B - 10+, S – 9M, U, P', H

40. NORWEGIAN - D/T, B - 10+, S – 5M, U, P', H', H\*

41. DANISH - D/T, B - 10+, S – 5M, U, P', H', H\*

42. ICELANDIC - D/T, B -5+, S – 300K, U, P', H', H\*

43. FAROESE - D/T, B - 1+, S – 47K, U, P', H", H\*

44. NORWEGIAN NYNORSK - D/T, B – 1+, S – 726K, U, H', H\*

45. ARABIC - D/T, B – 10+, S – 280M, U, P, H' AND KORAN, H\*

46. GREEK - D/T, B – 10+, S – 12M, U, P', H

47. ANCIENT GREEK - B – 3+, P', H\*

48. RUSSIAN - D/T, B – 10+, S – 288M, U, P, H

49. POLISH – D/T, B – 5+, S – 44M, U, P, H', H\*

50. UKRAINIAN – D/T, B – 5+, S – 41M, U, P', H

51. CZECH – B – 3+, S – 12M, U, P, H', H\*

52. KASHUBIAN, B – 1+, S – 50K, P', H\*

53. SLOVAK – B – 1+, S – 6M, U, P', H', H\*

54. SLOVENE – B – 1+, S – 2M, U, P', H", H\*

55. MACEDONIAN – B – 1+, S – 2M, U, P', H\*

56. CROATIAN – B – 3+, S – 6M, U, P, H", H\* (AND BURGENLAND – P')

57. BOSNIAN – B – 1+, S – 2M, U, P', H\*

58. BELORUS – B – 1+, S – 10M, U, P', H", H\*

59. BULGARIAN – B – 3+, S – 9M, U, P, H

60. SERBIAN – B – 1+, S – 9M, U, P', H", H\*

61. MONTENEGRIN – S – 140K, H\*\*

62. SORBIAN – 70K, B – 1+, U, P', H", H\*

63. PALITYAN – 1K, H\*\*

64. WENDISCH (NIEDER SORBISCH) – B – 1+, P', H\*

65. MOLISE SLAVIC (NA – NASU) – B – 1+, P', H\*\*

66. OLD CHURCH SLAVONIC – H\*, AND OTHER SLAVIC LANGUAGES

67. LADIN - D/T, B - 3+, S - 30K, P', H\*

68. LADINIAN GHERDEINA – B – 1+, P', H\*\*

69. LOMBARD (MILAN) – D/T, B - 3+, S - 9M, P', H\*

70. VENETIAN (VENICE) – D/T, B - 5+, S - 2.2M, P', H\*

71. SARDINIAN (LOGUDORESE)– B– 1+, S- 1.5M(ALL SARDINIA), P', H\*

72. SARDINIAN (NUORESE) – H\*\*

73. SARDINIAN (CAMPIDANESE) - H\*

74. SARDINIAN (SARDU DE MESANIA) – H\*\*

75. SARDINIAN (GALLURESE) - H\*

76. SARDINIAN (SASSARESE) – H\*\*

77. CALABRESE (COSENZA) - B – 1+, S - 700K, H\*\*

78. NEAPOLITAN/CAMPANIA (NAPOLI) – B – 1+, S - 1M, P', H\*

79. PIEMONTESE (TORINO) – B – 1+, S - 3M, P', H\*

80. ROMAN/LAZIO (ROMA) – B – 1+, S - 3M, P', H\*\*

81. SICILIAN (PALERMO) – B – 1+, S - 4.6M, P', H\*

82. LIGURIAN (GENOVA), B – 1+, S - 1.8M, P', H\*

83. TRENTINO ALTO ADIGE (TRENTO) – H\*\*

84. FRIULI VENEZIA GIULIA (TRIESTE) – H\*\*

85. EMILIA ROMAGNA (BOLOGNA) – B – 1+, P', H\*

86. TOSCANA (FIRENZE) – H\*\*

87. SAMMARINESE – S - 20K, U, H\*\*

88. MARCHE (ANCONA) – H\*\*

89. UMBRIAN (PERUGIA) – H\*\*

90. ABRUZZO-MOLISE (PESCARA) – H\*\*

91. PUGLIA (BARI) – H\*\*

92. VALDOTEN – B – 1+, P', H\*\*

93. BERGAMASCO – B – 1+, P', H\*\*

94. PARMIGIANO – B – 1+, P', H\*\*

95. TICINESE – B – 1+, P', H\*\*

96. BASILICATA (TARANTO) – H\*\*, AND OTHER ITALIAN DIALECTS

97. ZARPHATIC (JUDEO-FRENCH) – H\*\*

98. SHUADIT (JUDEO-PROVENCAL) – H\*\*

99. ITALKIAN (JUDEO-ITALIAN)- H\*\*

100. SURSILVAN – B – 1+, P', H\*\*

101. SURMIRAN - B – 1+, P', H\*\*

102. SUTSILVAN – B - 1+, P', H\*\* (ALSO VALLADER – P' & PUTER – P')

103. NIGERIAN PIDGIN – U, H\*

104. BAHAMAS CREOLE ENGLISH – S - 225K, H\*

105. BELIZE CREOLE ENGLISH – S - 114K, H\*

106. HAWAI CREOLE ENGLISH – S - 500K, H\*

107. LESSER ANTILLES CREOLE ENGLISH – S - 192K, H\*

108. WEST CARIBBEAN CREOLE ENGLISH – S - 2.2M, P', H\*

109. NEW PAPUA ENGLISH CREOLE – D/T, H\*\*

110. PIJIN, SOLOMON – U, H\*, OTHER ENGLISH CREOLES & PIDGINS

111. INDO-PORTUGUESE (CEYLONESE) – H\*\*

112. CRIOULO GUINEA BISSAU (PORTUGUESE) – S - 400K, U, H\*

113. CRIOULO CABO VERDE (PORTUGUESE), U, H\*

114. LINGUA FRANCA NOVA - D/T, B – 1+, P, H\*\*

115. TUNDRIAN – D/T, B – 1+, P, H\*\*

116. VIETNAM FRENCH PIDGIN - H\*\*

117. MAURITIUS CREOLE – B – 1+, S - 600K, P', H"

118. MARTINIQUE CREOLE – B – 1+, P', H\*\*

119. REUNION CREOLE – B – 1+, S - 600K, P', H\*

120. CAJUN CREOLE – S - 1M, H\*

121. TRINIDADIAN FRENCH CREOLE - H\*\*

122. DOMINICAN FRENCH CREOLE – H\*\*

123. ST LUCIEN FRENCH CREOLE - H\*

124. SEYCHELLES CREOLE, SESELWA – B – 1+, U, P', H\*

125. GUYANE FRENCH CREOLE – B – 1+, P', H\*

126. HUE FRENCH PIDGIN – H\*\*, OTHER FRENCH CREOLE & PIDGINS

127. MODERN VAUDOIS – H"

128. LIMOUSIN – B – 1+, P', H\*\*

129. PROVENCAL ALPIN – B – 1+, P', H\*\*

130. PICARD BORAIN – B – 1+, P', H\*\*

131. PICARD CH'TI – B – 1+, P', H\*\*

132. JOUAL (VULGAR QUEBECOIS) – H\*\*

133. LORRAIN – H\*\*

134. NORMAND – H\*\*

135. JERSIAIS - H\*

136. BOURGUIGNON – H\*\*

137. BERRICHON – H\*\*

138. BOURBONNAIS – H\*\*

139. ORLEANAIS – H\*\*

140. GALLAIS – H\*\*

141. FRANCO – PROVENCAL – P', H\*

142. SAVOYARD – H\*\*

143. SUISSE ROMAND – H\*\*

144. DAUPHINOIS – H\*\*

145. JURASSIEN – H\*\*

146. LYONNAIS – H\*\*

147. FOREZIEN – H\*\*

148. NICOIS – B – 1+, P', H\*\*

149. VIVAROIS – H\*\*

150. POITEVIN SAINTOGEAIS – H\*\*

151. GRASSE PROVENCAL – H"

152. TOULOUSE PROVENCAL – H"

153. CENTRAL WALLOON – H"

154. EASTERN WALLOON – H"

155. WESTERN WALLOON – H"

156. ARANESE (GASCON) – B – 1+, S - 4K, P', H\*\*

157. QUEBECOIS – P', H\*\*, AND OTHER FRENCH DIALECTS

158.PENNSYLVANIA DUTCH(PENSILFAANISCH/AMISH US)– B- 1+, P', H"

159. FERING (FRISIAN) – B – 1+, P', H\*\*

160. MOORINGER FRASCH (FRISIAN) – B – 1+, P', H\*

161. SATERFRISIAN – B – 1+, P', H\*

162. SYLTER FRIESISCH (FRISIAN) – B – 1+, P', H\*\*

163. DRENTS (DUTCH) – B – 1+, P', H\*

164. LIMBURGS (DUTCH) – B – 1+, P', H\*\*

165. SUID-LIMBURGS (DUTCH) – B – 1+, P', H\*\*

166. ELFDALIAN (SWEDISH) – B – 1+, P', H\*\*

167. KARNTNARISCH – B – 1+, P', H\*\*

168. PLAUTDIETSCH (MENNONITES) – B – 1+, S – 300K, P', H\*

169. ALTHOCHDEUTSCH – B – 1+, P', H\*\*

170. MITTLEHOCHDEUTSCH – B – 1+, P', H\*\*

171. LOTHRINGER PLATT – B – 1+, P', H\*\*

172. BURGGRAFLER – B – 1+, P', H\*\*

173. PALZISCH – B – 1+, P', H\*\*

174. PLAETTDUTSK (HUMMLING) – B – 1+, P', H\*\*

175. ALLEMANISCH – B – 1+, P', H\*\*

176. BAVARIAN – B – 1+, P', H", H\*

177. KOLSCH – B – 1+, P', H\*

178. HESSISCH – B – 1+, P', H\*\*

179. SCHWABISCH – B – 1+, P', H\*\*

180. BERLINERISCH – B – 1+, P', H\*\*

181. SACHSISCH – B – 1+, H\*\*

182. WIENERISCH – B – 1+, P', H\*\*

183. SCHWYZERDUTSCH – B – 1+, P', H\*

184. FRANKISCH – B – 1+, P', H\*\*

185. OSTERREICHISCH – B – 1+, P', H\*\*

186. ERZGEBIRGE – H\*\*

187. HOF – H\*\*

188. LECHTAL – H\*\*

189. RHEINLAND-PFALZ – P', H\*\*

190. RUHRPOTT – B – 1+, P', H\*\*

191. SAARLAND – B – 1+, P', H\*\*

192. TIROLESE – B – 1+, P', H\*\* (AND SOUTH TYROLEAN – P')

193. CIMBRIAN – H\*\*

194. MOCHENO – H\*\*

195. WALSER – H\*\*

196. NEDERSAKSISCH - H\*

197. WESTFAELISCH – H\*\*

198. HUTTERITE GERMAN (CANADA) – H\*\*

199. THURINGISCH – H\*\*, AND OTHER GERMAN DIALECTS

200. ARAGONESE – B – 1+, S - 33K, P', H\*\*

201. VALENCIAN – B – 1+, P', H\*

202. ANDALUSIAN – H\*\*

203. EXTREMADURAN – B – 1+, S - 700K, P', H\*\*

204. MURCIAN – H\*\*

205. LEONESE – B – 1+, P', H\*\*

206. MOZARABIC (OLD SPANISH) – U, H\*\*

207. EONAVIEGO – B – 1+, P', H\*\*

208. ALTOARAGONES – H\*\*

209. BENASQUESE – H\*\*

210. CHAVACANO (PHILIPPINES) – H\*\*

211. DOMINICAN SPANISH (CREOLE) – H\*\*

212. COCOLICHE (ARGENTINIAN PIDGIN) – H\*\*

213. LLANITO (GIBRALTAR) – H\*\*

214. PORTUNHOL (BRAZIL) – H\*\*

215. FALA (GALEGO) – H\*\*, AND OTHER SPANISH DIALECTS

216. VLACH (SERBIA) – S - 1.5M, U, H\*

217. ARUMENIAN OR MACEDOROMANIAN – S - 110K, P', H\*

218. ISTROROMANIAN (CROATIA) – S - 147K, H\*\*

219. MIGLENOROMANIAN (GREECE) – S - 12K, H\*\*

220. DALMATIAN (ROMANIAN) – H\*\*, & OTHER ROMANIAN DIALECTS

221. NEWFOUNDLAND ENGLISH – H\*\*

222. ULSTER ENGLISH – H\*\*

223. WELSH ENGLISH – H\*\*

224. EAST MIDLANDS ENGLISH – H\*\*

225. BRAID SCOTS – U, H", H\*, AND OTHER ENGLISH DIALECTS

226. MIRANDES – S - 10K, P', H\*\*

227. JUDAEO-PORTUGUESE – H\*\*

228. BARRANQUENHO – H\*\*

229. MICAELENSE (ACORIANO) – H\*\*

230. GOAN – H\*\*

231. MOZAMBICAN – H\*\*

232. ANGOLAN – H\*\*

233. MACANESE (MACAO) – H\*\*

234. EAST TIMORESE – H\*\*

235. FORRO (SAO TOME & PRINCIPE) – H\*\*, PORTUGUESE DIALECTS...

236. OTHER ROMANCE & GERMANIC DIALECTS – H\*\*

237. OLD ENGLISH – B – 1+, P', H"

238. MIDDLE ENGLISH – B – 1+, P', H\*\*

239. OLD SAXON – H"

240. GOTHIC – H", H\*

241. ANGLO-SAXON – H"

242. OLD NORSE – H"

243. OLD FRANKISH – H\*

244. OLD LOMBARDO

245. VISIGOTH – H\*\*

246. VANDALIC – H\*\*

247. DALMATIAN – H\*\*

248. OSCAN

249. FALISCAN – H\*\*

250. SABINE

251. OLD UMBRIAN

252. OLD PROVENCAL – H"

253. OLD VAUDOIS – H"

254. OTHER EXTINCT ROMANCE AND GERMAN DIALECTS

255. DORIC

256. IONIC

257. KATHAREVOUSA – B – 1+, P', H\*\*

258. TSAKONIAN – H\*\*

259. GRIKO (ITALY) – H\*\*

260. PONTIC (UKRAINE) – H\*\*

261. OTHER GREEK DIALECTS – H\*\*

262-270+. There are at least 9 additional other languages spoken in Europe and Africa, with reading capabilities, some of them are comprised in the list of the 72 languages of the UN Universal Declaration of Human Rights with reading capabilities, such as Krio-Sierra Leone (262), Fribourgeois or Franco-Provencal Fribourg (263) and Valaisan or Franco-Provencal Valais (264). Additional Franco-Provencal languages not mentioned above are in Switzerland: Neuchatelois (265), Genevois (266), in Italy: Faetar (267), Valsoanin (268), and in France: Bressan (269) and Brionnais-Charolais (270). We could go on and on with similar languages, dialects or Pidgins in Europe, America, Asia, or Africa.

**The list of the 72 languages (out of 466 on 8.3.16) of the** [**UN Universal Declaration of Human Rights**](http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/SearchByLang.aspx) **with reading capabilities (understand most of the content with a translation) of Cory**: Afrikaans, Arabic, Asturian, Belorus, Bosnian, Bulgarian, Catalan, Corsican, Crioulo (Cabo Verde), Crioulo da Guine-Bissau, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Esperanto, Faroese, Forro, Francoprovencal-Fribourg, Francoprovencal–Savoie, Francoprovencal-Valais, Francoprovencal-Vaud, French, Frisian, Friulian, Galician, German, Greek, Haitian Creole, Hebrew, Icelandic, Ido, Interlingua, Italian, Krio-Sierra Leone, Ladin, Ladino, Latin, Ligurian, Low German, Luxembourgish, Macedonian, Mozarabic, Nigerian Pidgin English, Norwegian Bokmal, Norwegian Nynorsk, Occitan Auvergnat, Occitan Languedocien, Papiamentu, Picard, Pijin-Solomons, Polish, Portuguese, Provencau, Rumantsch, Romanian, Russian, Sammarinese, Sardinian, Scots, Serbian, Seselwa Creole French, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish, Tok Pisin – Papua New Guinea Creole, Ukrainian, Venetian, Vlach, Walloon, Yiddish. Additional entries on this subject: [The 30 articles](https://www.youtube.com/watch?v=hyVJHpiHO8I) of the UN Universal Declaration of Human Rights - video; The UN Universal Declaration of Human Rights - [Full Audio Book](https://www.youtube.com/watch?v=bbRY3aZLTy0); [Eleanor Roosevelt](https://www.youtube.com/watch?v=g5qcgYNFrkE) on The UN Universal Declaration of Human Rights; [10 December 1948](https://www.youtube.com/watch?v=x2A4LaTINQA) - The UN Universal Declaration of Human Rights; [1948](https://www.youtube.com/watch?v=Li6KhPBxkw0) - The UN Declaration of Human Rights; [A British Sign Language Translation](https://www.youtube.com/watch?v=bOWSqPrGa_I)

EXPOSURE TO LANGUAGES WITHOUT BASIC KNOWLEDGE

1. MALTESE – S – 330K, U, P', H", H\*

2. TURKISH - D/T, B – 3+, S – 59M, U, P', H", H\*

3. GAGAUZ – U, H\*, OTHER ARABIC AND TURKISH LANGUAGES

4. CHINESE MANDARIN - D/T, B – 3+, S – 835M, U, P', H", H\*

5. JAPANESE (NIHONGO) – S – 125M, U, P', H\*

6. HINDI – S – 182M, U, P', H\*

7. FARSI (PERSIAN) – S – 33M, U, P', H\*

8. MALAY – S – 17M, U, H", H\*

9. INDONESIA BAHASA – S – 140M, U, P', H", H\*

10. HAUSA (NIGERIA) – S - 22M, U, H", H\*

11. SWAHILI (KENYA) – S – 30M, U, P', H", H\*

12. LATVIAN – S – 1.5M, U, P', H", H\*

13. LITHUANIAN – S – 4M, U, P', H", H\*

14. IRISH GAELIC – B – 1+, S – 260K, U, P', H", H\*

15. FINNISH – S – 6M, U, P', H", H\*

16. ESTONIAN – S – 1.1M, U, P', H", H\*

17. HUNGARIAN – S – 14.5M, U, P', H", H\*

18. ROMANI (GYPSY) – S – 1M, U, P', H\*

LINGUISTICS – B - 10+

AT CORY'S LIBRARY: THOUSANDS OF NOVELS, PLAYS, BIOGRAPHIES, NON FICTION, EXTRACTS & OTHER BOOKS IN 50+ LANGUAGES

UNITED NATIONS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS – THE

DOCUMENT MOST TRANSLATED IN THE WORLD TO ~ 400 LANGUAGES. AT CORY'S LIBRARY ~ 100 LANGUAGES, READING CAPABILITIES: 72+. LINKS: <http://www.ohchr.org/EN/UDHR/Pages/SearchByLang.aspx>

"THE LITTLE PRINCE" AT CORY'S LIBRARY OR ON THE INTERNET - THE MOST TRANSLATED BOOK IN FRENCH. READING CAPABILITIES: 130+. <http://www.petit-prince.at/collection.htm> <http://www.petit-prince.at/links.htm>

<http://www.odaha.com/antoine-de-saint-exupery/maly-princ/le-petit-prince> <http://homepages.cwi.nl/~aeb/prive/tlp/tlp.html> <http://www.unige.ch/lettres/linguistique/prince/?m=l>

BIBLES ON THE INTERNET: <http://biblos.com> <http://www.bible.is/languages> <http://www.biblegateway.com/versions> <http://www.ethnicharvest.org/bibles> <http://worldbibles.org> <http://www.forum-intl.net/find_a_bible/default.aspx?id=80>, PRAYERS ON THE INTERNET <http://www.christusrex.org/www1/pater> <http://gospelgo.com/bibles.htm>, WITH BIBLES, PARTS, PRAYERS AT CORY'S LIBRARY - READING CAPABILITIES: 270+

TOTAL LANGUAGES & DIALECTS WITH READING CAPABILITIES: 270+

TABLE OF CONTENTS ON LINGUISTICS & LITERATURE IN MANY LANGUAGES FROM CORY'S BOOK "CORY'S COSMPOLITAN CULTURAL CREDO":

[**Cory's Cosmopolitan Cultural Credo: Autobiography,**](http://www.businessethicscory.com/coryscosmopolitanculturalcredorev4.pdf)

LINGUISTICS ACTIVITIES 18

II. [LEARNING OF 50+ LANGUAGES](http://www.businessethicscory.com/About-Jacques-Cory.html), METHODOLOGY, TEXTS IN ARAMAIC, LATIN, DUTCH, YIDDISH, JEWISH FOLKLORE, HAITIAN, ARABIC, RUSSIAN, GREEK, PROVENCAL, LEARNING 5 LANGUAGES AT SCHOOL, COMPARISON OF 120+ LANGUAGES - THE LITTLE PRINCE, PATER NOSTER, LANGUAGES LEARNED, LINKS TO TEXTS IN 2000 LANGUAGES:PRAYERS,BIBLE,UNDECLARATION OF HUMAN RIGHTS 18

1. THE METHODOLOGY OF LEARNING LANGUAGES 18

NOVELS & POETRY IN LANGUAGES WITH LIMITED READING CAPABILITIES 28

2. ARAMAIC, HAGGADAH, BOOK OF DANIEL, TALMUD, LANGUAGE OF JESUS 31

3. LATIN, VIRGIL – THE AENEID, CICERO, ON OLD AGE 34

4. DUTCH, PROFESSOR VAN LUIJK, ANNE FRANK 37

5. YIDDISH, SHOLEM ALEICHEM'S NOVEL - TEVYE THE DAIRYMAN, THE MUSICAL - A FIDDLER ON THE ROOF, ANSKY'S PLAY – DYBBUK, GOLDIN'S MIRELE EFROS 40

6. JEWISH FOLKLORE, FOLK SONGS IN YIDDISH, YEMENITE AND LADINO – CHAVA ALBERSTEIN, OFRA HAZA, YITZHAK NAVON'S BUSTAN SEPHARDI, YEHORAM GAON'S - FROM TOLEDO TO JERUSALEM 46

7. HAITIAN, POETRY 50

8. ARABIC, QURAN, NAGUIB MAHFOUZ, LEARNING MORE LANGUAGES 53

9. RUSSIAN, ANNA KARENINA, CHILDREN SONG AND FOLK SONGS ADAPTED FROM RUSSIAN IN ENGLISH, FRENCH & HEBREW, VISIT OF ST. PETERSBURG 57

10. GREEK, ZORBA THE GREEK, THE ODYSSEY, POLYGLOT GREETINGS 66

11. PROVENCAL, PROVENCE'S AUTHORS: PAGNOL, ZOLA, MISTRAL, SAYINGS 70

12. PROPOSAL - LEARNING FIVE LANGUAGES AT SCHOOL – MOTHER TONGUE, ENGLISH, SPANISH, FRENCH, ONE OF NINE ADDITIONAL LANGUAGES, WITH LINKS TO POPULAR SONGS, DANCE, AND MUSIC IN THOSE 12 LANGUAGES. MULTINATION POLYGLOT? COUNTRIES. LISTS OF COUNTRIES WHERE ENGLISH, FRENCH, SPANISH, RUSSIAN, PORTUGUESE, ARABIC.. HAVE OFFICIAL STATUS 82

OFFICIAL LANGUAGES IN FORMER COLONIES & IN MULTINATION COUNTRIES 84

LISTS OF OFFICIAL LANGUAGES IN FORMER COLONIAL/COLONIES – ENGLISH, FRENCH, SPANISH, DUTCH, RUSSIAN, PORTUGUESE, GERMAN, ITALIAN,ARABIC 88

13. COMPARISON OF 120+ LANGUAGES, LITTLE PRINCE, HOLISTIC APPROACH 102

14. LANGUAGES LEARNED BY JACQUES CORY WITH AT LEAST SOME

READING CAPABILITIES, DICTIONARIES, GUTENBERG, BOOKS ONLINE 118

15. LISTS/LINKS OF THE LITTLE PRINCE IN 250+ LANGUAGES, TEXTS/EXTRACTS IN ENGLISH, TURKISH, CHINESE MANDARIN, ROMANI/GYPSY, ANCIENT EGYPT HIEROGLYPHS, REFLECTIONS ON THE INTELLECTUAL DAMAGE OF THE NEW CONSTRUCTED LANGUAGES: FACEBOOK AND TWITTER 137

16. LISTS AND LINKS OF THE BIBLE IN 400+ LANGUAGES, BIBLES ON THE INTERNET, TEXTS OF GENESIS AND LUCAS IN ENGLISH, RUMANTSCH, HAITIAN, AZERI, MALAGASI, UZBEC, GEORGIAN, UMA, CEBUANO, ARMENIAN, CHAMORRO, FULA, KABYLE, MANX 163

17. LISTS, LINKS OF PRAYERS ON INTERNET: 1817 LANGUAGES, PATER NOSTER'S EXTRACTS: 120 LANGUAGES, HAIL MARY, LANGUAGES IN THIS BOOK: 36 IN CHAPTERS, 200+ IN EXTRACTS, ~ 2000 IN LINKS, ANTI-CLERICALISM, GEORGES BRASSENS SONGS: PATER NOSTER, HAIL MARY 171

18. UN'S UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS, DOCUMENT MOST TRANSLATED IN THE WORLD ~ 444 LANGUAGES, LINKS, LISTS, LADINO, FORRO, NIGERIAN PIDGIN, SOLOMONS PIDGIN, OCCITAN AUVERGNAT, SAMMARINESE 221

III. SURVEY ON MODERN WORLD LITERATURE 241

1. LE MONDE'S LIST OF THE BEST 100 BOOKS OF 20TH CENTURY WITH LINKS & CORY'S COMMENTS, AND LINKS TO OTHER LISTS OF BEST BOOKS, ETC. 241

2. THE 100 BEST NOVELS IN ENGLISH BY THE MODERN LIBRARY 250

3. LIST OF THE 100 BEST AUTHORS OF THE 20TH CENTURY BY JACQUES CORY WITH COMMENTS 254

4. NOBEL PRIZE FOR LITERATURE WINNERS, LINKS TO ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA'S ENTRIES 274

5. THE JERUSALEM PRIZE FOR THE FREEDOM OF THE INDIVIDUAL IN SOCIETY 282

6. CORY'S LIST OF THE 20TH CENTURY BEST OF THE BEST AUTHORS BY LANGUAGES 284

7. CORY'S LIST OF THE BEST AUTHORS IN THE WORLD IN 1860-1899 (AND IN 2000-2015) WITH COMMENTS AND LISTS OF BOOKS 289

CORY'S LIST OF THE BEST BOOKS IN WORLD LITERATURE IN 1860-1899 306

8. WIKIPEDIA'S LIST OF AUTHORS AND BOOKS FOR THE WHOLE PERIOD OF 1860-2015 (AND ALSO IN 1800-1859) 340

9. MODERNIST LITERATURE – WIKIPEDIA'S ARTICLE, LIST AND LINKS 356

10. THE LIST OF THE BEST SELLING BOOKS OF ALL TIMES 359

11. LIST OF LITERARY WORKS BY NUMBER OF TRANSLATIONS 368

12. JEWISH AUTHORS IN MODERN LITERATURE, AND JEWISH PERSONALITIES – AND THEIR CONTRIBUTION TO THE WORLD'S WELFARE IN CONTEXT OF THE RESURGENT ANTI-SEMITISM IN EUROPE, IN ARAB & MOSLEM COUNTRIES 373

CULTURAL ACTIVITIES 396

IV. CLASSIC LITERATURE IN 50+ LANGUAGES, FOCUSING ON MOST

FLUENT, TEXTS IN GERMAN, ROMANIAN, LADINO, INTERLINGUA, ITALIAN, PORTUGUESE, SPANISH, ENGLISH, FRENCH, HEBREW…396

1. GERMAN, WHY GERMAN? – CONSCIOUS AND SUBCOUNSCIOUS, GOETHE – GOETZ VON BERLICHINGEN AND The Sorrows of Young Werther, HEINE, FOLK SONG, VISITS TO GERMANY, SWITZERLAND, VIENNA, SCHILLER – HOPE 397

2. ROMANIAN, GREETING TO MOTHER-IN-LAW, THE POET EMINESCU 410

3. INTERLINGUA, CHEKHOV/MI VITA,ANDERSEN/ LITTLE MATCH GIRL/DANISH 412

4. LADINO, TRANSLATION OF UN'S UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS INTO LADINO, PRESENT TO ISRAELI PRESIDENT NAVON, EN EL VERGEL DE LA REINA, PRAYER, DURME DURME, SEPHARDI JEWS, ODYSSEY, 3 ROMANCES, THEODOR HERZL, SEPHARDIC ZIONISM, HERZL'S ALTNEULAND IN LADINO, SINGING AGADA IN LADINO TO HARRY RECANATI WHO BURST OUT CRYING 415

5. PORTUGUESE, JORGE AMADO, ANTECEDENTS, VISIT, UMA CASA PORTUGUESA, SAMUEL USQUE, RIO CARNIVAL, A FELICIDADE – ON HAPPINESS INDEX 431

6. ITALIAN, ITALY OF MY PARENTS ALBERT & PAULINE, GIOVINEZZA, BANDIERA ROSSA, VERDI, RIGOLETTO ARIAS, BATTI LE MANINE, VISITS, AFFINITIES, ITALY'S MERITS, CORTIGIANI, VINCERO, DIO COME TI AMO, DANTE'S INFERNO**,** PARADISO, ON BEHALF OFWHISTLEBLOWERS,FRIULIAN:LANUOVA GIOVENTU 438

7. SPANISH, DON QUIJOTE, ARTICLE – HOW I DISCOVERED THE SYNAGOGUE OF CORIA IN SPAIN, JUAN RAMON JIMENEZ, FEDERICO GARCIA LORCA – A LAS 5 DE LA TARDE, TANGO CAMBALACHE, VISITS OF SPAIN, MARIO VARGAS LLOSA – LA TIA JULIA Y EL ESCRIBIDOR, GALEGO, POETRY, ROSALIA DE CASTRO 451

8. ENGLISH, FAVORITE AUTHORS, SHAKESPEARE, THE MERCHANT OF VENICE, SCOTT FITZGERALD, SINCLAIR LEWIS, ON NONCONFORMISM, DICKENS, D. H. LAWRENCE, HENRY JAMES, JAMES JOYCE, ULYSSES, BECKETT, GEORGE B. SHAW, SEAN O'CASEY, IRISH GAELIC, IRISH POETRY, WELSH, SCOTS, VISITS, WILLIAM WORDSWORTH, OSCAR WILDE, BALLAD OF READING GAOL IN ESPERANTO 462

9. FRENCH, LANGUAGES IN FRANCE, FRENCH SCHOOL IN CAIRO, BIBLIOTHERAPY WITH FRENCH AUTHORS, CHILDREN SONGS, FRENCH LINGUA FRANCA, LOVE TO PARIS, BOUTIQUE HOTEL, DETAILS ON PAGNOL, ZOLA, HUGO, LES MISERABLES, DUMAS, LE COMTE DE MONTE CRISTO, ON REVENGE AND FORGIVENESS, BALZAC, LE PERE GORIOT, SARTRE, LE SURSIS, PROUST, LE TEMPS RETROUVE 490

10. HEBREW,PATRIOT & COSMOPOLITAN, BIBLE, COMMUNITY SINGING, ISRAELI SONGS, MOVEMENT OF THE 2ND REPUBLIC OF ISRAEL, SHAI AGNON, MOSHE SHAMIR, AMOS OZ, PEACELOVINGS, BENJAMIN TAMMUZ, HAIM N. BIALIK 524

11. COSMOPOLITAN SOCIETY, BASED ON WESTERN & EASTERN CULTURES, MOST TRANSLATED BOOKS, COSMOPOLITAN LITERATURE, PLAYS AND FILMS, TV AND PROPAGANDA, TRAVEL ALL OVER THE WORLD, GANDHI'S PHILOSOPHY 547

12. COSMOPOLITAN COMMUNISM, THE INTERNATIONALE IN 100+ LANGUAGES: FRENCH, RUSSIAN, ENGLISH, CHINESE, SPANISH, SWEDISH, ITALIAN, YIDDISH, DUTCH, PORTUGUESE, GERMAN, HEBREW, ARABIC, KURDISH,LAPPISH,WELSH 554

V. METHODOLOGY OF READING, BIOGRAPHIES, PLAYS 566

1. THE METHODOLOGY OF READING, ON HOPE, CRISES & BIBLIOTHERAPY 566

2. BIOGRAPHIES 583

Dona Gracia - 587, Honore de Balzac - 593, David Ben-Gurion - 596, Brutus - 600, Charles Chaplin - 604, Felix Mendelssohn - 607, Arthur Rubinstein - 610, Charles de Gaulle - 615, Theodor Herzl - 618, Henrik Ibsen - 625, Lee Kuan Yew and Singapore - 629, Alma Mahler - 637, Karl Marx - 640, Arthur Miller - 643, Victor Hugo - 652, Mahatma Gandhi – 657, Federico Garcia Lorca - 664, Liv Ullmann - 670, George Sand - 676, Emile Zola - 681, Jean-Paul Sartre - 687, Lev Tolstoi - 701, Rembrandt - 713, Rachel - 717, Verdi - 724, Warren Buffett -729, Renoir - 740, Paul Hawken - 746, Disraeli - 751, Marcel Dassault (see below) - 755, Don Isaac Abravanel - 765, Coco Chanel - 774, Sarah Bernhardt - 783, Shelley - 790, Alberto Moravia - 799, Anne Frank - 806.

MARCEL DASSAULT – BIOGRAPHY BY CLAUDE CARLIER, VISION AND ETHICAL CODES OF DASSAULT AVIATION AND OF ISRAELI SIBAT – MOD INTERNATIONAL DEFENSE COOPERATION DIRECTORATE(SIBAT'S WRITTEN BY JACQUES CORY) 755

36 OTHER BIOGRAPHIES – READ THEM OR PURSUING 36 MORE ACTIVITES? 816

JACQUES CORY, AN ALTERNATIVE BIOGRAPHY, FRENCH CULTURE & SCIENCE 817

3. PLAYS, FAVORITE PLAYWRIGHTS, 30+ LANGUAGES OF PLAYS READ BY ME 829

4. CORY'S SUBJECTIVE IMPRESSIONS ON READING PLAYS/WATCHING DRAMA 830

5. THE THREEPENNY OPERA (GERMAN) IN BERLIN, TI'S LECTURE BASED ON IT 831

6.CORY'S ACADEMIC COURSES BASED ON PLAYS, NEW ETHICAL COLLEAGUES 836

7. JOSHUA SOBOL'S GHETTO (HEBREW) 844

8.ANALYSIS:A. MILLER'S ALL MY SONS (ENGLISH) IN CORY'S BOOKS/COURSES 849

9. CORY'S FIRST MEMORY – EDMOND ROSTAND'S PLAY L'AIGLON (FRENCH) 852

10. BEST BUSINESS ETHICS NOTION: AN ENEMY OF THE PEOPLE (NORWEGIAN) 854

11. MODERN PLAYS IN OTHER LANGUAGES: PIRANDELLO, LORCA, STRINDBERG, CHEKHOV, PLAYS/TRANSLATIONS IN LADINO, CATALAN, PORTUGUESE, LATIN, HAITIAN,ROMANIAN,ICELANDIC,ESPERANTO,ASTURIAN, ROMANSH, GASCON 857

11.1 INTRODUCTION TO MODERN PLAYS & TRANSLATIONS IN 21 LANGUAGES 857

11.2 SEI PERSONAGGI IN CERCA D'AUTORE/SIX CHARACTERS IN SEARCH OF AN AUTHOR BY LUIGI PIRANDELLO IN ITALIAN AND ENGLISH 858

11.3 LA CASA DE BERNARDA ALBA/THE HOUSE OF BERNARDA ALBA BY FEDERICO GARCIA LORCA IN SPANISH AND ENGLISH 862

11.4 FROEKEN JULIE/MISS JULIE BY AUGUST STRINDBERG IN SWEDISH AND ENGLISH 866

11.5 Три сeстры/Tri sestry/THREE SISTERS BY ANTON CHEKHOV IN RUSSIAN AND ENGLISH 869

11.6 DRAMA IN LADINO – TRANSLATION INTO ENGLISH, YOSEF AVRAAM PAPO – TRANSLATION OF ATHALIE BY RACINE– FRENCH & LADINO, THE ORIGINAL PLAY LA VINYA DE NAVOT/THE VINEYARD OF NAVOT IN LADINO, POEM TO RUTHY 873

11.7 ON THE LANGUAGE CATALAN, TERRA BAIXA BY ANGEL GUIMERA IN CATALAN AND SPANISH 878

11.8 FREI LUIS DE SOUSA BY ALMEIDA GARRETT IN PORTUGUESE 882

11.9 MEDEA BY SENECA IN LATIN AND ENGLISH 884

11.10 MOUCHE DEFAS – A TRANSLATION/ADAPTATION OF TARTUFFE BY MOLIERE IN HAITIAN AND ENGLISH 886

11.11 TARTUFFE BY MOLIERE IN ROMANIAN AND FRENCH 888

11.12 ON THE LANGUAGE ESPERANTO, THE TEMPEST BY WILLIAM SHAKESPEARE IN ESPERANTO AND ENGLISH 890

11.13 ROMEO & JULIET BY WILLIAM SHAKESPEARE IN ICELANDIC & ENGLISH 893

11.14 ON THE LANGUAGE ASTURIAN, XUACU BUSCA CRIAU I Y NA MAS! XUACU LOOKS FOR A SERVANT- NOTHING MORE! BY PACHIN DE MELAS IN ASTURIAN 898

11.15 ON THE LANGUAGE ROMANSH, FRANCESCA DA RIMINI BY SILVIO PELLICO IN ITALIAN AND ROMANSH 901

11.16 ON THE LANGUAGE GASCON, LA PASTORALA DEU PAISAN, CALVINISME DE BEARN DIVISAT EN SEIS EGLOGAS IN GASCON/FRENCH, BY J. H. FONDEVILLE 904

12. EXTRACTS AND ANALYSIS OF THE OPERA RIGOLETTO, PLAYS BY IONESCO, MAMET, ARTHUR MILLER, CORY'S PLAY/NOVEL BEWARE OF GREEKS' PRESENTS/ NELLY DORON/NELLY'S CHOICE, SYNOPSIS, TABLE OF CONTENTS, ON COINCIDENCE IN MY LIFE,THE WORLD IS A STAGE,WE ARE MERELY PLAYERS 906

12.1 THE ODYSSEY OF THE PLAY/NOVEL BEWARE OF GREEKS' PRESENTS/NELLY DORON/NELLY'S CHOICE 906

12.2 SYNOPSIS OF THE NOVEL "BEWARE OF GREEKS' PRESENTS" BY J. CORY 907

12.3 TABLE OF CONTENTS OF THE NOVEL "BEWARE OF GREEKS' PRESENTS" 909

12.4 Music for the play "Nelly's Choice" by Jacques Cory & Amalia Eyal – 1'30" (in 10 languages, from first to last scene) 910

12.5 Review of the great Israeli playwright Joshua Sobol on the play "Nelly's Choice", sent to Jacques Cory on 10/06 911

# 12.6 EXTRACTS - BEWARE OF GREEKS' PRESENTS BY J. CORY 912

12.7 RIGOLETTO, VERDI'S OPERA WITH PIAVE'S LIBRETTO BASED ON VICTOR HUGO'S PLAY LE ROI S'AMUSE 917

12.8 ARTHUR MILLER – THE CRUCIBLE – JOHN PROCTOR 919

12.9 ARTHUR MILLER - DEATH OF A SALESMAN 920

12.10 GLENNGARRY GLEN ROSS BY DAVID MAMET 921

12.11 RHINOCEROS BY EUGENE IONESCO 923

12.12 ON COINCIDENCE IN LIFE, ALL THE WORLD'S A STAGE, WE ARE PLAYERS 933

TABLE OF CONTENTS ON LINGUISTICS FROM CORY'S BOOK "A VOYAGE INTO MY WORLD'S CULTURE" [***Voyage***](http://www.businessethicscory.com/A_VOYAGE_INTO_MY_WORLD.pdf)

COSMOPOLITAN SOCIETY, BASED ON WESTERN & EASTERN CULTURES, MOST TRANSLATED BOOKS, COSMOPOLITAN LITERATURE, PLAYS & FILMS, TRAVEL ALL OVER THE WORLD, GANDHI'S PHILOSOPHY 236

LIST OF THE 60+ COUNTRIES VISITED BY JACQUES CORY 243

A METHODOLOGY OF LEARNING LANGUAGES, MY 72 LANGUAGES OF THE UN UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS, ON MONEY 247

HOW TO BECOME A POLYGLOT? 260

COSMOPOLITAN TRIFLES AND SONGS FROM ALL OVER THE WORLD 262

A SAMPLE OF DOZENS OF CULTURAL TRIPS 266

ENGLISH - LITERATURE, LANGUAGES – ENGLISH, IRISH GAELIC, IMPRESSIONS, MEMORIES, CULTURE 270

LANGUAGES – EXTRACTS AT CORY'S HOME

LANGUAGES OVERVIEW I - LES PRINCIPALES LANGUES DU MONDE CLASSEES PAR FAMILLES ET NOMBRE DE LOCUTEURS, THE INDO-EUROPEAN FAMILY OF LANGUAGES, ALPHABETICAL AND REGIONAL LISTING OF UN LANGUAGES, JACQUES CORY'S LANGUAGES AND BOOKS

LANGUAGES OVERVIEW II - LEXILOGOS, 120+ LANGUAGES OF J. CORY, DIALECTS OF GERMANY (24), FRENCH (34), DUTCH (2), ITALIAN (9), SPANISH (8), PORTUGUESE (2), ENGLISH (4), ARABIC (2), CHINESE, SLAV (3), SCANDINAVIAN (5), GREEK, LATIN, LINGALA (CONGO), MALAGAZY, TAHITIAN, NAHUATL (AZTEC)

LANGUAGES OVERVIEW III - LIST OF ROMANCE LANGUAGES AND DIALECTS, UNESCO RED BOOK ON ENDANGERED LANGUAGES - EUROPE, WIKIPEDIA - ROMANCE LANGUAGES, DIALINKS - LINKS FOR DIALECTOLOGISTS - ENGLISH, DUTCH, GERMAN, SCANDINAVIAN, FRENCH, ROMANCE

INDO-EUROPEAN LANGUAGES AND DIALECTS (HUNDREDS) - NUMERALS

ESPERANTO - ESPERANTO - ENGLISH DETAILED DICTIONARY AND CONCISE ENGLISH - ESPERANTO - ENGLISH GLOSSARY

FRIULIAN - DICTIONARY, FRIULIAN - ENGLISH PART I AND II

HAITIAN CREOLE - ENGLISH - HAITIAN CREOLE DICTIONARY

ICELANDIC – GRAMMAR, IDO - VOCABULARY, IDO - ENGLISH DICTIONARY

LOMBARD – GRAMMAR AND LANGUAGE, LOMBARD – ENGLISH DICTIONARY

PAPIAMENTO - PAPIAMENTO - ENGLISH DICTIONARY

PROVENCAL - GRAMMAIRE, VOCABULAIRE, ARTICLE, MINORITY LANGUAGES

SRANAN – ENGLISH, TURKISH - ENGLISH DICTIONARIES

VENETO – GRAMMAR AND LANGUAGE, VENETO – ITALIAN DICTIONARY

UNITED NATIONS LANGUAGES, UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS IN ~ 100 LANGUAGES IN 5 BOOKS

[WWW.WORDGUMBO.COM](http://WWW.WORDGUMBO.COM) - DICTIONARIES IN MOST LANGUAGES

[WWW.SMO.UHI.AC.UK/SAOGHAL/MION-CHANAIN/EN/](http://WWW.SMO.UHI.AC.UK/SAOGHAL/MION-CHANAIN/EN/) (MINORITY LANGUAGES)

[WWW.IBIBLIO.ORG/GUTENBERG-ELITERATURE](http://WWW.IBIBLIO.ORG/GUTENBERG-ELITERATURE) (BOOKS ON THE INTERNET)

[WWW.SELFKNOWLEDGE.COM](http://WWW.SELFKNOWLEDGE.COM) (BOOKS ONLINE) [WWW.AUTHORSDIRECTORY.COM](http://WWW.AUTHORSDIRECTORY.COM)

[WWW.GOOGLE.COM/LANGUAGE-TOOLS](http://WWW.GOOGLE.COM/LANGUAGE-TOOLS) (TRANSLATIONS, INTERFACE)

[WWW.BABYLON.COM](http://WWW.BABYLON.COM) (TRANSLATIONS) [WWW.WIZCOMTECH.COM](http://WWW.WIZCOMTECH.COM)(QUICKTIONARY)

LITERATURE – EXTRACTS AT CORY'S HOME

10 AFRIKAANS STORIES - BY ENGELBRECHT, DURAND, BLACKIE, LLOYD, LOMBAARD, NIEMAND, VAN TAAK, BRUMMER, TALJAARD, NEL, IN AFRIKAANS

HANS CHRISTIAN ANDERSEN - 7 STORIES IN DANISH: DEN LILLE HAVFRUE, DE VILDE SVANER, FYRTOJET, HISTORIEN OM EN MOR, KLODSHANS, KLOKKEN, LILLE CLAUS OG STORE CLAUS, AND TRANSLATIONS IN FRENCH, ENGLISH, PLATTDEUTSCH AND ICELANDIC (3)

BJORNSTJERNE BJORNSON - ARNE, JOHAN SEBASTIAN WELHAVEN - SELECTED POEMS, IN NORWEGIAN

JOOP BOOMSMA IN FRISIAN - BIOGRAPHY, POETRY, OP SYK NEI DE LAUWERS, FJOUWERENTWINTICH OEREN EN FIERDER, GERKE, MISJEL EN IK

ALAN BRUSINI AND GIAN PAOLO LINDA IN FRIULIAN - I FORESC'

ESPERANTO - NOVELS, POETRY, STORIES, ARTICLES BY ZAMENHOF, MAYAKOVSKY, DANTE, ALTOV, ANDERSEN, AYME, LA FONTAINE, CHAPEK

CARLO GOLDONI IN VENETIAN - IL SERVITORE DI DUE PADRONI, LE BARUFFE CHIOZZOTTE, UNA DELLE ULTIME SERE DI CARNOVALE, IL CAMPIELLO,I RUSTEGHI

HENRIK IBSEN - ET DUKKEHJEM, A DOLL'S HOUSE IN NORWEGIAN

ICELANDIC SAGA - VICKINGS - BANDMANNA SAGA, GRAENLENDINGA SAGA, GRAENLENDINGA BATTUR, EDDA SAEMUNDAR - POEMS, IN ICELANDIC

FRANCO MARCHETTA - MADALENE IN FRIULIAN

MICHEL RODANGE - RENERT, POEME EPIQUE, PARTS I AND II IN LUXEMBOURGISH

WILLIAM SHAKESPEARE - JULIO CEZARO IN ESPERANTO

AUGUST STRINDBERG - DODSDANSEN I, DANCE OF DEATH I, IN SWEDISH

AUGUST STRINDBERG - EIN DROMSPEL, A DREAM PLAY, IN SWEDISH

AUGUST STRINDBERG - TILL DAMASCUS, TO DAMASCUS, IN SWEDISH

JACOB VAN LENNEP - NOVELA - HET GODSOORDEEL, IN FLEMISH

GUSTAV WIED - ADEL, GEJSTLIGHED, BORGER OG BONDE: MINDFESTEN, HERRENS VENNER, CENTRUM, DODEN; STEEN STEENSEN BLICHER - ERIK SORENSENS DAGBOG, AALSOE PRAESES OPTEGNELSER, IN DANISH

EXTRACTS AT CORY'S HOME

ESSAYS, ARTICLES, GRAMMAR, VOCABULARY, STORIES, PROVERBS, POEMS/SONGS

- ASTURIAN, CALABRESE, FAROESE, FRISIAN, FRIULIAN, LOMBARD, NEAPOLITAN

- CATALAN, RUMANTSCH, INTERLINGUA, HAITIAN, CREOLE, PAPIAMENTO

- PIEMONTESE, ROMAN, SARDINIAN, SICILIAN, VALENCIAN, VENETIAN

FRIULIAN - ARTICLES, GRAMMAR, SARDINIAN - POETRY, LUXEMBOURGISH - ARTICLES, POL GREISCH - LEIWE KLEESCHEN - EXTRACTS OF PLAY, PAPIAMENTO - CRITICS AGAINST MONOPOLY, POETRY, UN MANIFESTO

IDO - LANGUAGE, LITERATURE, BIBLIOGRAPHY - ARTICLES, ESSAYS AND STORIES BY CAMUS...

LATIN - 700 QUOTATIONS AND SAYINGS LATIN/ENGLISH, VIOLETA PARRA - POEMAS, 20TH CENTURY LITERATURE - ESSAY - ENGLISH, FRENCH, AMERICAN, GERMAN, ITALIAN, SPANISH, THE LORD'S PRAYER IN GERMANIC LANGUAGES

LOMBARD – LANGUAGE, GRAMMAR, LITERATURE: PARLA EL TASSISTA – SHORT STORIES, BARZELLETTE, PROVERBI, CANZONI, POEMS; ENRICO BARTAZZI – EL RICHETTO DEL VERZEE, POETRY

PICARD - ARTICLES, POESIE, GASCON - POETRY, MINI DICTIONNAIRE, ROMANIAN DIALECTS - GRAMMAR, ARTICLES, ARAGONES - ARTICLES, LEXICO

PLATTDEUTSCH - ESSAY ON LITERATURE, ARTICLES, GRAMMAR, VOCABULARY, LETZEBUERGESCH - STORIES, POEMS AND SONGS

SEPT MANIFESTES DADA (1924) BY TRISTAN TZARA in ENGLISH

VENETO – VENETIAN – LANGUAGE, GRAMMAR, DICTIONARY VENETO - ITALIAN

LANGUAGES OF CHRISTIAN BIBLE PRAYERS IN 132 LANGUAGES

EVANGELIO DI SAN LUCAS IN PAPIAMENTO

LANGUAGES OF THE BIBLE - RUTH/JOHN I

- ROMANCE LANGUAGES: SPANISH, PORTUGUESE, ITALIAN, ROMANIAN, HAITIAN CREOLE, LATIN; SLAVONIC LANGUAGES: BULGARIAN, CZECH, POLISH, RUSSIAN, SLOVAK, UKRAINIAN, CROATIAN; GREEK SEPTUAGINT

- GERMANIC LANGUAGES: GERMAN, DUTCH, AFRIKAANS, NORWEGIAN, SWEDISH, DANISH, ICELANDIC, PLATTDEUTSCH; ARABIC, TURKISH, CHINESE

- ESTHER: LADINO, CROATIAN, CZECH, TURKISH, BULGARIAN, UKRAINIAN

EXTRACTS & LANGUAGES – AT CORY'S HOME

PROVENCAL - COURS ET GRAMMAIRE, VOCABULAIRE FRANÇAIS, OCCITAN, PROVENCAL, LE BILINGUISME PROVENCAL FRANÇAIS - ARTICLE, THE EUROPEAN MINORITY LANGUAGES

NORWEGIAN - BJORNSTJERNE BJORNSON - ARNE, JOHAN S. WELHAVEN - POEMS

FRISIAN - JOOP BOOMSMA - BIOGRAPHY, POETRY, NOVELS

LUXEMBOURGISH- MICHEL RODANGE- RENERT- POEME EPIQUE I, II

UNITED NATIONS LANGUAGES - UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS - FROM AFRIKAANS TO ZULU, IN 5 PARTS

VENETO - CARLO GOLDONI - IL SERVITORE DI DUE PADRONI, PLAYS

FRANCAIS- HONORE DE BALZAC- LA MAISON DU CHAT QUI PELOTE

ENGLISH - ARTHUR CONAN DOYLE - ADVENTURE OF BLACK PETER

ROMANIAN - MIHAI EMINESCU - POETRY IN ROMANIAN PARTIALLY TRANSLATED TO ENGLISH, FRENCH, SPANISH AND SWEDISH

YIDDISH - POEMS BY ITSIK MANGER AND DORA TEITELBOIM PARTIALLY TRANSLATED TO ENGLISH AND HEBREW, IULIAN BOLDEA - POEMS IN ROMANIAN, BALADE POPULARE IN ROMANIAN

DUTCH - HENRIK IBSEN - GHOSTS, AN ENEMY OF THE PEOPLE

GREEK (MODERN) - EURIPIDES - ELECTRA, SOPHOCLES - OEDIPUS THE KING, ARISTOPHANES - LYSISTRATA

JORGE LUIS BORGES – CUENTOS

NYNORSK – RUTH, LUKAS, EXTRACTS, GRAMMAR, LEXICON

DORIC AND OTHER GREEK DIALECTS – EXTRACTS, GRAMMAR, LEXICON

LINGUA FRANCA NOVA – LEXICON, GRAMMAR, EXTRACTS

THE LITTLE PRINCE – FROM THE INTERNET AT CORY'S LIBRARY: FRENCH, POLISH, RUSSIAN, INTERLINGUA, LINGUA FRANCA NOVA, TUNDRIAN – PARTIAL WITH D/T, IDO, ENGLISH, SPANISH, CROATIAN, CZECH, BULGARIAN, ESPERANTO (BOOKS IN HEBREW, ALSATIAN, ARABIC), AND ON THE INTERNET (EXTRACTS AT CORY'S LIBRARY) IN 115+ MORE LANGUAGES WITH READING CAPABILITIES

LA JUDERIA Y SINAGOGA DE CORIA EN ESPANOL

UKRAINIAN POETRY AND PLAYS IN UKRAINIAN & ENGLISH: TARAS SHEVCHENKO – KATERINA, MARIA; OLEXANDER IRVANETS – A LITTLE PLAY ABOUT BETRAYAL

LANGUAGES LEARNED BY J. CORY WITH AT LEAST SOME READING CAPABILITIES



Pieter Bruegel the Elder – The Tower of Babel



Van Valckenboch's Tower of Babel 1594